OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA

UITGAWE OP GESAG — PUBLISHED BY AUTHORITY

20c — Woensdag 2 Januarie 1980 — WINDHOEK — Wednesday 2 January 1980 — No. 4066

INHOUD:

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS:

No. 1 Dorpsbestuur Bethanie: Wysiging van Regulasies op Waterlewering . . . .

No. 2 Dorpsbestuur Bethanie: Wysiging van Elektrisiteitsleweringsregulasies . . . .

No. 3 Bekendmaking van 'n Versoek dat 'n Plaaspad Geproklameer Word: Distrik Mariental . . . .

No. 4 Bekendmaking van 'n Versoek dat 'n Gedeelte van Plaaspad 1011 Verlê Word: Distrik Mariental . .

No. 5 Bekendmaking van 'n Versoek dat 'n Gedeelte van Plaaspad 1014 Verlê word: Distrik Mariental . .

ALGEMENE KENNISGEWING:

No. 1 Munisipaliteit Keetmanshoop: Permanente Sluiting van Strate . . . .

ADVERTENSIES:

CONTENTS: Bladsy/Page

GOVERNMENT NOTICES:

No. 1 Village Management Board of Bethanie: Amendment of Water Supply Regulations 2

No. 2 Village Management Board of Bethanie: Amendment of Electricity Supply Regulations 2

No. 3 Notification of a Request that a Farm Road be Proclaimed: District of Mariental 2

No. 4 Notification of a Request that a Portion of Farm Road 1011 be Deviated: District of Mariental . 3

No. 5 Notification of a Request that a Portion of Farm Road 1014 be Deviated: District of Mariental . . 4

GENERAL NOTICE:

No. 1 Municipality of Keetmanshoop: Permanent Closure of Streets 5

ADVERTISEMENTS: 6

Goewermentskennisgewings

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

A. F. VAN R. MOUTON

Waarnemende Sekretaris van Suidwes-Afrika

Administrasie van
Suidwes-Afrika
Windhoek

Government Notices

The following Government Notices are published for general information.

A. F. VAN R. MOUTON

Acting Secretary for South West Africa

Administration of
South West Africa
Windhoek

No. 1 2 Januarie 1980

DORPSBESTUUR BETHANIE WYSIGING VAN REGULASIES OP WATERLEWERING

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 14 van die Ordonnansie op Dorpsbesture 1963 (Ordonnansie 14 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies van toepassing gemaak op die Dorpsbestuur van Bethanie by Goewermentskennisgewing 108 van 1965, soos gewysig by Goewermentskennisgewings 26 en 45 van 1971, 86 van 1972, 228 van 1973, 11 en 50 van 1976, 154 en 210 van 1977 en 144 van 1978.

Vervang die bedrag "R0,27" waar dit voorkom in paragraaf 1 van Bylae B deur die bedrag "R0,30"

No. 1 2 January 1980

VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF BETHANIE AMENDMENT OF WATER SUPPLY REGULATIONS

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 14 of the Village Management Boards Ordinance, 1963 (Ordinance 14 of 1963) approved the following amendment of the regulation applied to the Village Management Board of Bethanie by Government Notice 108 of 1965, as amended by Government Notices 26 and 45 of 1971, 86 of 1972, 228 of 1973, 11 and 50 of 1976, 154 and 210 of 1977 and 144 of 1978.

Substitute the amount of "R0,30" for the amount of "R0,27" where it occur in paragraph 1 of Schedule B.

No. 2 2 Januarie 1980

DORPSBESTUUR BETHANIE WYSIGING VAN ELEKTRISITEITSLEWERINGS-REGULASIES

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 14 van die Ordonnansie op Dorpsbesture 1963 (Ordonnansie 14 van 1963), die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 280 van 1976, soos gewysig by Goewermentskennisgewings 334 van 1976, 187 van 1977, 103 en 159 van 1978 en 87 van 1979.

Vervang die eenheidsheffing in paragraaf 5(a) van Aanhangsel C deur die volgende:

"EENHEIDSHEFFING:

1 tot 50 eenhede verbruik R7,50

51 en meer eenhede verbruik, per eenheidk .... R0,15"

No. 2 2 January 1980

VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF BETHANIE AMENDMENT OF ELECTRICITY SUPPLY REGULATIONS

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 14 of the Village Management Boards Ordinance, 1963 (Ordinance 14 of 1963) approved the following amendment of the regulations promulgated by Government Notice 280 of 1976, as amended by Government Notices 334 of 1976, 187 of 1977, 103 and 159 of 1978 and 87 of 1979.

Substitute the following for the unit charge in paragraph 5(a) of Schedule C.

"UNIT CHARGE:

1 to 50 units consumed R7,50

51 and more units consumed, per unit .... R0,15"

No. 3 2 Januarie 1980

BEKENDMAKING VAN 'N VERSOEK DAT 'N PLAASPAD GEPROKLAMEER WORD: DISTRIK MARIENTAL

Kragtens artikel 17(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) soos gewysig, word hierby bekend gemaak dat die Padraad van Mariental versoek dat 'n pad in die distrik Mariental geproklameer word soos in die Bylae hieronder beskryf en dat by die Uitvoerende Komitee aanbeveel word om genoemde pad tot plaaspad te verklaar.

No. 3 2 January 1980

NOTIFICATION OF A REQUEST THAT A FARM ROAD BE PROCLAIMED: DISTRICT OF MARIENTAL

Under section 17(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) as amended, it is hereby made known that the Roads Board of Mariental requests that a road in the district of Mariental be proclaimed as described in the Schedule hereto and that it be recommended to the Executive Committee that the said road be declared a farm road.

'n Sketskaart (nommer P1028) van die betrokke streek waarop die pad waarop die versoek betrekking het en ander geproklameerde, ondergeskikte en privaatpaaie in daardie streek aangetoon word, sal vir die volle tydperk van dertig dae hieronder vermeld gedurende gewone kantoorure by die kantore van die Direkteur van Paaie, Windhoek, en die Paaiesuperintendent, Mariental, ter insae beskikbaar wees.

Iedereen wat enige beswaar het teen bogemelde versoek word hiermee aangesê om sy beswaar, met die gronde waarop dit gebaseer is duidelik en in besonderhede daarin uiteengesit, skriftelik binne 'n tydperk van dertig dae vanaf 2 Januarie, 1980 by die Voorsitter van Padrade, Privaatsak 13186, Windhoek 9100, in te dien.

BYLAE

Van 'n punt (E op sketskaart P1028) op die plaas Naomi 455 algemeen noordnoordweswaarts oor genoemde plaas tot op 'n punt (F op sketskaart P1028) op distrikspad 1099 op genoemde plaas.

A sketch-map (number P1028) of the area concerned and on which the road to which the request refers, and other proclaimed, minor and private roads in that area are shown shall for the full period of thirty days mentioned hereunder be available for inspection during normal office hours at the offices of the Director of Roads, Windhoek and the Roads Superintendent, Mariental.

Every person having any objection to the above request is hereby commanded to lodge his objection in writing, with the grounds upon which it is based clearly and specifically therein stated, with the Chairman of Roads Boards, Private Bag 13186, Windhoek 9100, within thirty days of 2 January 1980.

SCHEDULE

From a point (E on sketch-map P1028) on the farm Naomi 455 generally north-north-westwards across the said farm to a point (F on sketch-map P1028) on dis trict road 1099 on the said farm

---

No. 4 2 Januarie 1980

BEKENDMAKING VAN 'N VERSOEK DAT 'N GEDEELTE VAN PLAASPAD 1011 VERLÊ WORD: DISTRIK MARIENTAL

Kragtens artikel 17(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) soos gewysig, word hierby bekend gemaak dat die Padraad van Mariental versoek dat 'n gedeelte van plaaspad 1011 wat beskryf is in Bylae III van Proklamasie 38 van 1955 verlê word van die loop daarvan soos beskryf in Bylae I hieronder na die loop soos beskryf in Bylae II hieronder.

'n Sketskaart (nommer P1028) van die betrokke streek waarop die pad waarop die versoek betrekking het en ander geproklameerde, ondergeskikte en privaatpaaie in daar-die streek aangetoon word, sal vir 'n volle tydperk van dertig dae hieronder vermeld gedurende gewone kantoorure by die kantore van die Direkteur van Paaie, Windhoek, en die Paaiesuperintendent, Mariental, ter insae beskikbaar wees.

Iedereen wat enige beswaar het teen bogemelde versoek word hiermee aangesê om sy beswaar, met die gronde waarop dit gebaseer is duidelik en in besonderhede daarin uiteengesit, skriftelik binne 'n tydperk van dertig dae vanaf 2 Januarie 1980 by die Voorsitter van Padrade, Privaatsak 13186, Windhoek 9100, in te dien.

BYLAE I

Gedeelte van pad wat verlê moet word

Van 'n punt (T op sketskaart P1028) op plaaspad 1011 op die gemeenskaplike grens van die plase Kowhitimas 439 en Plaas 545 algemeen suidwaarts oor

No. 4 2 January 1980

NOTIFICATION OF A REQUEST THAT A PORTION OF FARM ROAD 1011 BE DEVIATED: DISTRICT OF MARIENTAL

Under sectioon 17(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) as amended, it is hereby made known that the Roads Board of Mariental requests that a portion of farm road 1011 which is described in Schedule III of Proclamation 38 of 1955 be deviated from the course thereof as described in Schedule I hereto to the course as described in Schedule II hereto.

A sketch-map (number P1028) of the area concerned and on which the road to which the request refers and other proclaimed, minor and private roads in that area are shown shall for the full period of thirty days mentioned hereunder be available for inspection during normal office hours at the offices of the Director of Roads, Windhoek and the Roads Superintendent, Mariental.

Every person having any objection to the above request is hereby commanded to lodge his objection in writing with the grounds upon which it is based clearly and specifically therein stated, with the Chairman of Roads Boards, Private Bag 13186, Windhoek 9100, within thirty days of 2 January 1980.

SCHEDULE I

Portion of road to be deviated

From a point (T on sketch-map P1028) on farm road 1011 on the common boundary of the farms Kowhitimas 439 and Farm 545 generally southwards across

die plase Plaas 545, Eland 443 en Geelhout 445 tot op 'n punt (R op sketskaart P1028) op plaaspad 1017 op laasgenoemde plaas.

BYLAE II

Roete waarlangs pad verlê moet word

Van 'n punt (T op sketskaart P1028) op plaaspad 1011 op die gemeenskaplike grens van die plase Kowhitimas 439 en Plaas 545 algemeen suidsuidweswaarts oor die plase Plaas 545 en Eland 443 tot op 'n punt (S op sketskaart P1028) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen suidsuidooswaarts oor die plase Eland 443 en Geelhout 445 tot op 'n punt (R op sketskaart P1028) op plaaspad 1017 op laasgenoemde plaas.

the farms Farm 545, Eland 443 and Geelhout 445 to a point (R on sketch-map P1028) on farm road 1017 on the last-mentioned farm.

SCHEDULE II

Course to which road is to be deviated

From a point (T on sketch-map P1028) on farm road 1011 on the common boundary of the farms Kowhitimas 439 and Farm 545 generally south-south-westwards across the farms Farm 545 and Eland 443 to a point (S on sketch-map P1028) on the last-mentioned farm; thence generally south-south-eastwards across the farms Eland 443 and Geelhout 445 to a point (R on sketch-map P1028) on farm road 1017 on the last-mentioned farm.

No. 5 2 Januarie 1980

BEKENDMAKING VAN 'N VERSOEK DAT 'N GEDEELTE VAN PLAASPAD 1014 VERLÊ WORD: DISTRIK MARIENTAL

Kragtens artikel 17(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) soos gewysig, word hierby bekend gemaak dat die Padraad van Mariental versoek dat 'n gedeelte van plaaspad 1014 wat beskryf is in Bylae III van Proklamasie 38 van 1955, Bylae I van Proklamasie 68 van 1960 en Bylae I van Proklamasie 30 van 1972 verlê word van die loop daarvan soos beskryf in Bylae I hieronder na die loop soos beskryf in Bylae II hieronder.

'n Sketskaart (nommer P1028) van die betrokke streek waarop die pad waarop die versoek betrekking het en ander geproklameerde, ondergeskikte en privaatpaaie in daardie streek aangetoon word, sal vir 'n volle tydperk van dertig dae hieronder vermeld gedurende gewone kantoorure by die kantore van die Direkteur van Paaie, Windhoek, en die Paaiesuperintendent, Mariental, ter insae beskikbaar wees.

Iedereen wat enige beswaar het teen bogemelde versoek word hiermee aangesê om sy beswaar, met die gronde waarop dit gebaseer is duidelik en in besonderhede daarin uiteengesit, skriftelik binne 'n tydperk van dertig dae vanaf 2 Januarie 1980 by die Voorsitter van Padrade, Privaatsak 13186, Windhoek 9100, in te dien.

BYLAE I

Gedeelte van pad wat verlê moet word

Van 'n punt (B op sketskaart P1028) op plaaspad 1014 op die plaas Voorwaarts 544 algemeen suidsuidweswaarts oor die plase Voorwaarts 544 en Impala 442 tot op 'n punt (B_1 op sketskaart P1028) op laasgenoemde plaas.

No. 5 2 January 1980

NOTIFICATION OF A REQUEST THAT A PORTION OF FARM ROAD 1014 BE DEVIATED: DISTRICT OF MARIENTAL

Under section 17(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) as amended, it is hereby made known that the Roads Board of Mariental requests that a portion of farm road 1014 which is described in Schedule III of Proclamation 38 of 1955, Schedule I of Proclamation 68 of 1960 and Schedule I of Proclamation 30 of 1972 be deviated from the course thereof as described in Schedule I hereto to the course as described in Schedule II hereto.

A sketch-map (number P1028) of the area concerned and on which the road to which the request refers and other proclaimed, minor and private roads in that area are shown shall for the full period of thirty days mentioned hereunder be available for inspection during normal office hours at the offices of the Director of Roads, Windhoek, and the Roads Superintendent, Mariental.

Every person having any objection to the above request is hereby commanded to lodge his objection in writing with the grounds upon which it is based clearly and specifically therein stated, with the Chairman of Roads Boards, Private Bag 13186, Windhoek 9100, within thirty days of 2 January 1980.

SCHEDULE I

Portion of road to be deviated

From a point (B on sketch-map P1028) on farm road 1014 on the farm Voorwaarts 544 generally south-south-westwards across the farms Voorwaarts 544 and Impala 442 to a point (B_1 on sketch-map P1028) on the last-mentioned farm.

BYLAE II

Roete waarlangs pad verlê moet word

Van 'n punt (B op sketskaart P1028) op plaaspad 1014 op die plaas Voorwaarts 544 algemeen suidweswaarts oor genoemde plaas tot op 'n punt (A op sketskaart P1028) op distrikspad 1099 op genoemde plaas.

SCHEDULE II

Course to which road is to be deviated

From a point (B on sketch-map P1028) on farm road 1014 on the farm Voorwaarts 544 generally south-westwards across the said farm to a point (A on sketch-map P1028) on district road 1099 on the said farm.

Algemene Kennisgewing

No. 1 2 Januarie 1980

MUNISIPALITEIT KEETMANSHOOP
PERMANENTE SLUITING VAN STRATE

Kragtens die bepalings van artikel 183(1)(b)(iii) van die Munisipale Ordonnansie, 1963 (Ordonnansie 13 van 1963), soos gewysig, word hiermee bekend gemaak dat die Stadsraad voornemens is om die strate hieronder omskryf, en soos aangedui op kaart nrs. 1, 2 en 3, wat gedurende kantoorure in die kantoor van die Stadsklerk ter insae lê, permanent te sluit:

(a) Oosstraat vanaf Stamprieterweg in die noorde tot Talstraat in die suide

(b) St. Georgestraat vanaf Regentstraat in die noorde tot Talstraat in die suide

(c) Regentstraat vanaf St. Georgestraat in die weste tot Oosstraat in die ooste

(d) Talstraat vanaf St. Georgestraat in die weste tot Oosstraat in die ooste

Die voormelde strate moet gesluit word omdat dit benodig word vir die bou van die verbypad van Hoofpad Nr. 4/1.

Besware, indien enige, teen die voorgenoemde sluiting van die strate moet ingevolge die bepalings van artikel 183(3) van voormelde Ordonnansie binne dertig (30) dae na verskyning van hierdie kennisgewing skriftelik aan die Stadsklerk, Privaatsak 2125, Keetmanshoop, 9020, bestel word.

Munisipale Kantoor
Privaatsak 2125
KEETMANSHOOP
9020

I. A. McDONALD
Stadsklerk

3 Desember 1979

General Notice

No. 1 2 January 1980

MUNICIPALITY OF KEETMANSHOOP
PERMANENT CLOSURE OF STREETS

Notice is hereby given in terms of section 183(1)(b)(iii) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordonance 13 of 1963), as amended, that the Municipal Council of Keetmanshoop intends closing permanently the undermentioned streets as indicated more fully on Plan no 1, 2 and 3, lying open for inspection in the office of the Town Clerk during normal office hours:

(a) Oos Street from Stramprieter Road in the north to Tal Street in the south

(b) St. Georges Street from Regent Street in the north to Tal Street in the south

(c) Regent Street from St. Georges Street in the west to Oos Street in the east

(d) Tal Street from St. Georges Street in the west to Oos Street in the east.

The Streets must be closed because it is required for the purpose of building a bypass of Main Road nr. 4/1

Any objections to the proposed closure are to be served on the Town Clerk, Private Bag, 2125 Keetmanshoop, 9020, within thirty (30) days from the date of publication of this notice in terms of section 183(3) of the aforementioned Ordinance.

Municipal Offices
Private Bag 2125
KEETMANSHOOP
9020

I. A. McDONALD
Town Clerk

3rd December, 1979

Advertensies

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. Die *Offisiële Koerant* verskyn op die 1ste en 15de dag van elke maand; as een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANTKANTOOR, P.S. 13186, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 109, Administrasie-gebou, Windhoek, afgelewer word, nie later nie as 4,30 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant*, waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Offisiële Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

5. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

Die Administrasie van S.W.A. behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

7. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

8. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publisering van 'n kennisgewing of vir die publisering daarvan op 'n ander datum as dié deur die insender bepaal. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

9. Die insender word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publisering, hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ook al, van 'n kennisgewing teen die Administrasie van S.W.A. ingestel word.

10. Die jaarlikste intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R10,40 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here Die Suidwes-Drukkery Beperk, Posbus 2196, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here Die Suidwes-Drukkery Beperk, Posbus 2196, Windhoek, teen 20 c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

11. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar by wyse van tjeks, wissels, pos- of geldorders:

Advertisements

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* is published on the 1st and 15th day of each month; if either of those days falls on a Sunday or Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P.B. 13186, Windhoek, or be delivered to Room 109, Administration Building, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4,30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are inserted in the *Official Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Official Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of any advertisement.

6. The Administration of S.W.A. reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

7. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

8. No liability is assumed for any delay in publishing a notice or for publishing it on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is assumed in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

9. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administration of S.W.A. as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

10. The subscription for the *Official Gazette* is R10,40 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. The Suidwes-Drukkery Limited, P.B. Box 2196, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Official Gazette* may be obtained from Windhoek. The Suidwes-Drukkery, Limited, P.O. Box 2196, Windhoek, at the price of 20 c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

11. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, bills, postal or money orders:

Tipe	*Tarief*
1. Oordrag van besigheid	R3,25
2. Regsveilings — Hooggeregshof	R5,20

12. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 11 genoem word, is teen die tarief van 45 c per cm dubbelkolom. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm bereken word).

13. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

Type	*Charge*
1. Transfer of business	R3,25
2. Sale in execution — Supreme Court	R5,20

12. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 11 is at the rate of 45 c per cm double column. (Fractions of a cm to be reckoned as a cm).

13. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

Die onderstaande aansoeke om Openbare Padvervoerpermitte, met aanduiding van (1) verwysingsnommer en gebied waar die beoogde vervoer onderneem sal word, (2) naam van applikant en aard van aansoek, (3) getal en tipe voertuie, (4) aard van beoogde padvervoer, en (5) plekke waartussen en roetes waaroor of gebied(e) waarin die beoogde padvervoer sal plaasvind, word kragtens die bepalings van artikel 14(1) van Wet 74 van 1977 : Wet op Padvervoer, 1977 gepubliseer. Vertoë of inligting in verband met die aansoeke wat belanghebbendes aan die raad wil rig moet aan die bepalings van regulasie 4(1) van die Padvervoerregulasies, 1977 voldoen en moet in viervoud ten opsigte van elke aansoek ingedien word.

791023 OP 159 — S.W.A. (2) Lukas Shishiveni — Okahandja — First application (3) SH 910 — Bus — 15 passengers (4) Non-White persons and their personal luggage — (5) Within South West Africa.

791022 OP 156 — KAAPSTAD (2) S.A. Spoorweë en Hawens — Kaapstad; Bykomende magtiging en Wysiging van roete (3) MT 60074 — bus — 51 passasiers en MT 60075 — bus — 51 passasiers (4) Blanke persone en hulle persoonlike bagasie. Wysiging van roete: (5)(a) Vanaf 'n plek op die Suidwes-Afrika/Republiek van Suid-Afrika grens te Noordoewer na Keetmanshoop oor Reonama, Rooisandvlakte en Grunau en terug oor dieselfde roete. (5)(b) Bestaande magtiging; Tussen Noordoewer en Karasburg.

791026 OP 162 — ONDANGWA/ONANKALI (2) W. Sebulon H/a Willem Busdiens — Oluno, Ondangwa — Eerste aansoek (3) SBA 233 — Bus — 25 sitplekke (4) Nie-Blanke persone en hulle persoonlike bagasie. (5) Tussen Ondangwa en Onankali oor Onamulunga, Onathinge, Onyaanya en Ospita (afstand 60 kilometer). ROOSTER:

Maandae tot Vrydae:

Vertrek Ondangwa	08h00	Arriveer Onankali	10h00
Vertrek Onankali	10h15	Arriveer Ondangwa	13h00
Vertrek Ondangwa	14h15	Arriveer Onankali	16h00
Vertrek Onankali	16h15	Arriveer Ondangwa	18h00

Saterdae en Sondae:

Vertrek Ondangwa	08h00	Arriveer Onankali	10h00
Vertrek Onankali	10h15	Arriveer Ondangwa	13h00

The under-mentioned applications for Public Road Carrier Permits indicate (1) reference number and the area within which the proposed road transport will be undertaken, (2) name of applicant and nature of application, (3) number and type of vehicles, (4) nature of proposed road transportation, and (5) points between and routes over or area within which the proposed road transportation is to be effected or published in terms of section 14(1) of Act 74 of 1977 : Road Transportation Act, 1977. Representations or information in respect of the applications which interested parties wish to make must comply with the provisions of regulation 4(1) of the Road Transportation Regulations, 1977 and must be submitted in quadruplicate in respect of each application.

791119 OP 174 — TSUMEB (2) Tsumeb Corporation Ltd. — Tsumeb; Replacement of vehicle (3) ST. 2807 — Bus — 26 seater (4) and (5) As per the attached annexure "A".

"A"

1. Own White employees if no charge is made for such conveyance — From and to their places of residence situated within Tsumeb municipal area to and from the holder's own *bona fide* place if business at Tsumeb.

2. Dependants of own employees if no charge is made for such conveyance — From and to their places of residence situated within Tsumeb municipal area to and from places situated within Tsumeb town for shopping purposes.

791119 OP 175 — GOBABIS — (2) K. F. W. G. Holz H/a Holz Transport — Leonardville; Nuwe aansoek (3) SX 1690 — vragmotor (bulktenker) — 11 095 kg. (4) Petrol, paraffien en diesel in grootmaat (bulk) vir aflewering in oorhoofse tenks op plase. (5) Binne die landdrosdistrikte van Gobabis, Aranos en Mariental (Aflewerings sal gedoen word vanaf Gobabis-, Aranos en Mariental Caltex depots).

791120 OP 176 — WINDHOEK (2) Windhoek Radio Taxis — Windhoek; Vervanging van voertuig (3) SW 2747 — motor — 4 persone (4) Blanke huurmotorpassasiers en hulle persoonlike bagasie. (5) Binne 'n gebied met 'n radius van 50 km. bereken vanaf Windhoek Hoof Poskantoor.

791126 OP 181 — S.W.A. (2) Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens — Windhoek (Wysiging van roete) (3) MT 60011 — bus — 24 passasiers; MT 60091 — bus — 24 passasiers; MT 60092 — bus 24 passasiers en MT 60093 — bus — 24 passasiers (4) Blanke toeriste en hulle persoonlike bagasie. (5) Soos per die aangehegte bylaes "A", "B", & "c".

"A"

ROETE:

1. Vanaf Windhoek oor Gamsberg tot by 'n punt op die SWA-RSA grens te Rooikop. Van 'n punt op die RSA-SWA grens te Swakopmund na Swakopmund.
2. Van Swakopmund na Goanikontes (welwitchia plante) en die soutpanne (ongeveer 10 km ten Noorde van Swakopmund op die Hentiesbaai pad) en terug.
3. Vanaf Swakopmund na Khorixas oor Hentiesbaai en Uis. Vanaf Khorixas na die Brandberg oor Twyfelfontein en terug.
4. Vanaf Khorixas na die Etoshawildtuin, oor Outjo, Okaukuejo, Halali en Namutoni.
5. Vanaf Namutoni na Windhoek oor Halali, Okaukuejo, Outjo, Otjiwarongo en Okahandja.

"B"

ROETE:

A. 1. Vanaf Windhoek na Namutonifort in die Etoshawildtuin oor Okahandja, Otjiwarongo, Outjo, Okaukeujo en Halaliruskamp.

2. Vanaf Namutonifort na Windhoek oor Halali, Okaukeujo, Outjo, Otjiwarongo en Okahandja.

B. 1. Dieselfde soos A 1.

2. Vanaf Namutonifort na Windhoek oor Tsumeb, Otavi, Otjiwarongo en Okahandja.

"C"

ROETE:

1. Vanaf Windhoek na Halaliruskamp in die Etoshawildtuin oor Okahandja, Otjiwarongo, Outjo en Okaukeujoruskamp.
2. Vanaf Halaliruskamp na Windhoek oor Okaukeujo, Outjo, Otjiwarongo en Okahandja.

791126 OP 182 — S.W.A. (2) Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens — Windhoek; Wysiging van roete (3) Soos per die aangehegte bylae "A". (4) Bantoe persone en hulle persoonlike bagasie. (5) Soos per die aangehegte bylaes "B" & "C".

"A"

MT 16023	Mercedes Benz	Pass. Bus	48 Pass	SAS & H
MT 16356	Leyland	Pass. Bus	48 Pass.	SAS & H
MT 16381	Leyland	Pass Bus	36 Pass	SAS & H
MT 17469	International	Pass Bus	63 Pass	SAS & H
MT 17591	International	Pas Bus	85 Pass	SAS & H
MT 17592	International	Pass Bus	85 Pass	SAS & H
MT 17701	International	Pass Bus	73 Pass	SAS & H
MT 17713	International	Pass Bus	65 Pass	SAS & H
MT 17874	International	Pass Bus	60 Pass	SAS & H
MT 17875	International	Pass Bus	68 Pass	SAS & H
MT 17876	International	Pass Bus	60 Pass	SAS & H
MT 17877	International	Pass Bus	60 Pass	SAS & H
MT 32044	Bus Bodies	Pass Bus	73 Pass	SAS & H
MT 32142	Bus Bodies	Pass Bus	73 Pass	SAS & H
MT 32148	Bus Bodies	Pass Bus	73 Pass	SAS & H
MT 32219	Springfield	Pass Bus	68 Pass	SAS & H
MT 70130	International	Pass Bus	63 Pass	SAS & H
MT 70131	International	Pass Bus	63 Pass	SAS & H

"B"

HEEN EN TERUGRITTE VAN 'N PUNT OP DIE RSA/SWA GRENS TE SWAKOPMUND NA OSHAKATI

1. Van 'n punt op die RSA-SWA grens te Swakopmund word die hoofpad gevolg tot waar dit in 'n reguitlyn met Breitestraat in die Munisipale gebied van Swakopmund aansluit — Voort met Breitestraat tot in Bahnhofstraat na Swakopmund spoorwegstasie wat in Bahnhofstraat geleë is — Van Swakopmund spoorwegstasie af met Bahnhofstraat, Breitestraat en Kaiser Wilhelmstraat, wat in 'n reguitlyn met die Swakopmund-Usakos Hoofpad aansluit.

2. Voort met die Hoofpad tot waar dit in 'n reguitlyn met Moltkestraat in die Munisipale gebied van Usakos aansluit — Moltkestraat word gevolg tot waar dit Bahnhofstraat kruis na Usakos spoorwegstasie, wat in Bahnhofstraat geleë is — Van Usakos spoorwegstasie af met Bahnhofstraat, voort met Bahnhofstraat tot waar dit in 'n reguitlyn met die Usakos-Karibib Hoofpad aansluit — Die Hoofpad word gevolg tot waar dit in 'n reguitlyn met Hoofstraat in die Karibib Munisipalegebied aansluit.

3. Voort met Hoofstraat tot by Karibib Spoorwegstasie wat in Hoofstraat geleë is — Hoofstraat word gevolg tot by die aansluiting van die Karibib-Omaruru Hoofpad.

Die Hoofpad word gevolg tot waar dit in 'n reguitlyn met Hoofweg in die Omaruru Munisipale gebied aansluit.

4. Voort met Hoofweg in Omaruru, Weststraat en Spoorwegstraat tot by Omaruru Spoorwegstasie — Van Omaruru Spoorwegstasie af met Spoorwegstraat, Weststraat en Hoofweg, wat in 'n reguitlyn met die Omaruru-Kalkfeld Hoofpad aansluit.

5. Die Hoofpad word gevolg tot waar dit met 'n ongenoemdeweg in Kalkfeld aansluit wat na Kalkfeldstasie lei — Van Kalkfeld Spoorwegstasie af met ongenoemdeweg tot by die Kalkfeld-Otjiwarongo Hoofpad.

6. Die Hoofpad word gevolg tot waar dit in die Outjo-Otjiwarongo Hoofpad aansluit — Voort met die Hoofpad tot waar dit in 'n reguitlyn met Pawiljoenweg in die Munisipale gebied van Otjiwarongo aansluit.

7. Voort met Pawiljoenweg tot by die Spoorweg toegangspad wat na Otjiwarongo Spoorwegstasie lei — Van Otjiwarongo Spoorwegstasie af met Pawiljoenweg, dan Pienaarweg tot by "Market Square" wat in Voortrekkerweg geleë is — Links om "Market Square" voort met Voortrekkerweg tot waar dit in 'n reguitlyn met die Otjiwarongo-Otavi Hoofpad aansluit.

8. Die Hoofpad word gevolg oor Platveld Winkel tot by die Eilande in die Hoofpad te Otavi — By die Eilande word links in Republiekstraat gedraai — Republiekstraat en Hoogenhoutlaan word gevolg tot by die Spoorweg toegangspad na Otavi Spoorwegstasie — Van Otavi Spoorwegstasie af met Spoorweg uitgangspad, Hoogenhoutlaan en Republiekstraat tot by die Eilande in die Otavi-Tsumeb Hoofpad.

9. Die Hoofpad word gevolg tot waar dit in 'n reguitlyn met Bahnhofstraat in die Munisipale gebied van Tsumeb aansluit — Voort met Bahnhofstraat en Namutoniweg tot by die Spoorweg toegangspad na Tsumeb Spoorwegstasie — Van Tsumeb Spoorwegstasie af met Spoorweg uitgangspad wat met Namutoniweg aansluit en gevolg word tot by die Owambo Hoofpad oor Oshivelo, Onankali-Suid, Onjaanja, Onathinge, Onamagongwa en Ondangwa — Van Ondangwa af met die Owambo Hoofpad, oor 'n ongenoemde pad wat na die mark in Oshakati lei.

10. Op die terugrit word dieselfde roete in omgekeerde orde gevolg.

TYDTAFEL

"C"

VAN 'N PUNT OP DIE RSA/SWA GRENS TE SWAKOPMUND — OTJIWARONGO — TSUMEB — OSHAKATI

	VR. 1	SA. 3	KM	STOPPLEKKE		SO 2	MA 4
V	1840	...		Van 'n punt op die RSA/SWA grens te Swakopmund		...	0550
V	1900	...	34	Swakopmund (sta)		...	0545
V	2130	...	187	Usakos (sta)		...	0340
V	2205	...	219	Karibib (sta)		...	0315
V	2325	...	289	Omaruru (sta)		...	0210
V	...	0030	358	Kalkfeld (sta)		...	0100
V	...	0145	432	Otjiwarongo (sta)			0005
		S	502	Platveld Winkel		S	...
		0335	554	Otavi (sta)		2215	...
A	...	0435	624	Tsumeb (sta	V	2105	...
V	...	0520			A	2020	...
	...	S	719	Oshivelo		S	...
	...	S	809	Onankali-Suid		S	...
	...	S	834	Okatope		S	...
	...	S	838	Onjaanja		S	...
	...	S	849	Kretarivier		S	...
	...	S	859	Onathinge		S	...
	...	S	864	Onamagongwa		S	...
A	...	0945	871	Ondangwa (Motorhawe)	V	1515	...
	...	S	874	Ondangwa Pk		S	...
	...	S	903	Onguediva		S	...
A	...	1045	911	Oshakati (Pk)	V	1400	...

1. Vir die vervoer van Nie-Blankepassasiers en bagasie

2. Op Donderdae wanneer Vrydae vakansiedae is.

3. Op Maandae wanneer Maandae vakansiedae is.

791128 OP 184 — AUS/ROSH PINAH (2) W. Oosthuizen H/a Highway Transport — Aus; Eerste aansoek (3) SL 1068 — sleepwa — 20 000 kg; SL 843 — sl/wa — 20 000 kg; SL 841 sl/wa — 20 000 kg; SL 1066 — sl/wa — 20 000 kg; SL 1043 — sl/wa — 20 000 kg; SL 1025 — sl/wa — 20 000 kg; SL 1027 — sl/wa — 20 000 kg. (4)(a) Lood en sink konsentraat. (5)(a) Vanaf Rosh Pinah na Aus sylyn en (4)(b) Mynbenodigdhede (5)(b) Vanaf Aus stasie na Rosh Pinah ten behoewe van Rosh Pinah Myn.

NOTICE OF TRANSFER OF LICENCE

Be pleased to take notice that Application will be made to the Licencing Board at its next sitting for the transfer of the Mineral Water and Tobacco licences held by WERNER DRAYER who traded for his own account under the name and style of HOTEL KAPPS FARM, at Kapps Farm, No. 65, Windhoek, to GIDEON VAN TONDER who will carry on business for his own account under the same name and style at the same address.

DATED AT WINDHOEK THIS 12TH DAY OF DECEMBER 1979.

H. J. VAN BILJON & CO
Attorneys for Applicant
6th Floor Craigmyle Bldg
Kaiser Street
WINDHOEK

RAAD VIR BUITESTEDELIKE ONTWIKKELING

KENNISGEWING NO. 18/79

KONSEPDORPSBEPLANNINGSKEMA
(Voorlopig)

Kennis geskied hiermee ooreenkomstig regulasie 5 van die Dorpsbeplanningsregulasies, 1974, afgekondig by Goewermentskennisgewing no. 102 van 1 Junie 1974, dat die Raad vir Buitestedelike Ontwikkeling van voorneme is om sy konsepdorpsbeplanningskema (voorlopig) vir Aranos te aanvaar.

Die konsepdorpsbeplanningskema (voorlopig) vir Aranos lê ter insae in die kantore van die Raad te Aranos en Windhoek, gedurende kantoorure en enige skriftelike besware of vertoë moet die Sekretaris, Privaatsak 13251, Windhoek, 9100, nie later nie as twee maande na datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant,* bereik.

PERI-URBAN DEVELOPMENT BOARD

NOTICE NO. 18/79

DRAFT TOWN PLANNING SCHEME
(Preliminary)

Notice is hereby given in terms of regulation 5 of the Town Planning Regulations, 1974, promulgated by Government Notice no. 102 of 1 June 1974, that the Peri-Urban Development Board intends to adopt its draft town planning scheme (preliminary) for Aranos.

The said draft town planning scheme (preliminary) for Aranos, is available for inspection at the offices of the Board in Aranos and Windhoek, during office hours.

All written objections or representations must reach the Secretary, Private Bag 13251, Windhoek, 9100, within a period of two months from the date of the first publication of this Notice in the *Official Gazette.*

RAAD VIR BUITESTEDELIKE ONTWIKKELING

KENNISGEWING NO. 19/79

KONSEPDORPSBEPLANNINGSKEMA
(Voorlopig)

Kennis geskied hiermee ooreenkomstig regulasie 5 van die Dorpsbeplanningsregulasie, 1974, afgekondig by Goewermentskennisgewing no. 102 van 1 Junie 1974, dat die Raad vir Buitestedelike Ontwikkeling van voorneme is om sy konsepdorpsbeplanningskema (voorlopig) vir Stampriet te aanvaar.

Die konsepdorpsbeplanningskema (voorlopig) vir Stampriet lê ter insae in die kantore van die Raad te Stampriet en Windhoek, gedurende kantoorure en enige skriftelike besware of vertoë moet die Sekretaris, Privaatsak 13251, Windhoek, 9100, nie later nie as twee maande na datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant,* bereik.

PERI-URBAN DEVELOPMENT BOARD

NOTICE NO. 19/79

DRAFT TOWN PLANNING SCHEME
(Preliminary)

Notice is hereby given in terms of regulation 5 of the Town Planning Regulations, 1974, promulgated by Government Notice No. 102 of 1 June 1974, that the Peri-Urban Development Board intends to adopt its draft town planning scheme (preliminary) for Stampriet.

The said draft town planning scheme (preliminary) for Stampriet, is available for inspection at the offices of the Board in Stampriet and Windhoek, during office hours.

All written objections or representations must reach the Secretary, Private Bag 13251, Windhoek, 9100, within a period of two months from the date of the first publication of this Notice in the *Official Gazette.*

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis geskied hiermee dat 14 (veertien) dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word in die Lisensiehof, Keetmanshoop vir die oordrag van die Algemene Handelaar Lisensie tans gehou deur GIELIAM JOHANNES LOFTIE-EATON wie handel dryf as M C MOTORS te Erf nr. 1314 Keetmanshoop aan en ten gunste van DIRK JACOBUS LOUW en MARTHA CHRISTINA SNYMAN (gebore BLAAUW) wie voortaan besigheid sal dryf vir hul eie rekening onder dieselfde naam en op dieselfde perseel.

GETEKEN TE KEETMANSHOOP OP DIE 7DE DAG VAN DESEMBER 1979

LENTIN, BOTMA & DE WAAL
(Prokureurs vir die Partye)
Posbus 38
KEETMANSHOOP
9020

ALGEMENE KENNISGEWING AAN HOUERS VAN OPENBARE PADVERVOERPERMITTE WAT DIE VERVOER VAN HUURMOTOR-PASSASIERS EN HULLE PERSOONLIKE BAGASIE MAGTIG.

1. Die raad maak hiermee bekend dat hy, kragtens die bevoegdheid aan hom deur artikel 25(1)(c) van die Wet op Padvervoer, 1977 (Wet 74 van 1977) verleen, van voorneme is om die bogemelde padvervoer-permitte te wysig deur die volgende voorwaardes of voorwaardes wat dieselfde effek het, te skraap:

   (a) Die houer moet 'n kennisgewing op 'n oog-lopende plek op die dak van die voertuig tot be-vrediging van die Plaaslike Padvervoerraad aan-bring en wat die aard van die besigheid naamlik "TAXI" aan al vier sye daarvan en die kate-gorie van persone wat vervoer mag word naamlik "Net Blankes/Whites only OF Net Nie-Blankes/Non-Whites only OF net Bantoes/Ban-tu only" op twee teenoorgestelde sye van die ken-nisgewing in Afrikaans op die een sy en in Engels op die ander sy, deur middel van wit letters op 'n groen agtergrond vertoon. Op twee teenoorgestelde sye van die kennisgewing mag die telefoonnommer, waar die betrokke huur-motor se dienste gewoonlik aangevra mag word, verskyn.

   (b) Die letters en syfers wat op die kennisgewing verskyn se minimum mate en hulle rangskikking moet soos volg wees:

      (a) Hoogte van syfers en letters 38 mm.

      (b) Wydte van syfers en letters 19 mm.

      (c) Breedte van streep van syfers en letters 4,77 mm.

      (d) Afstand tussen opeenvolgende syfers of letters 4,77 mm.

      (e) Afstand tussen woorde in dieselfde lyn 12,7 mm.

2. Enige persoon wat teen hierdie voorneme beswaar wil maak, moet dit op die wyse en binne die tydperk, in regulasie 4 van die Padvervoerregulasies, 1977 voorgeskryf, doen.

3. Die effek van die voorneme, indien die raaddaartoe oorgaan, sal wees dat die houer van 'n permit die voertuig kragtens die bepalings van artikel 24 van die Wet op Padvervoer, 1977 (Wet 74 van 1977) sal moet identifiseer.

GENERAL NOTICE TO HOLDERS OF PUBLIC ROAD CARRIER PERMITS AUTHORISING THE COVEYANCE OF TAXI PASSENGERS AND THEIR PERSONAL LUGGAGE

1. In terms of the authority vested in it the board hereby makes known that it is its intention in terms of section 25(1)(c) of the Road Transportation Act, 1977 (Act 74 of 1977) to amend the above-mentioned public permits by deleting the following paragraphs or paragraphs having the same effect:

   (a) The holder is required to put a notice on the roof of the vehicle in a conspicious place to the satis-faction of the Local Road Transportation Board which states clearly the nature of the business on all four siedes thereof as well as the class of per-sons which may be conveyed namely "Net Blankes/Whites only OR Net Nie-Blankes/Non-Whites only OR Net Bantoes/Bantu only" on two opposing sides in Afrikaans on the one side and English on the other side by means of white letters on a green background. In the two re-maining opposing sides the telephone number where the taxi can normally be contacted may appear.

   (b) The minimum measurements and arrangement of the letters used in the notice must be as follows:

      (a) Height of figures and letters 38 mm.

      (b) Width of figures and letters 19 mm.

      (c) Width of stroke in figures and letters 4,77 mm.

      (d) Space between adjoining figures or letters 4,77 mm.

      (e) Space between words where set out in the same line 12,7 mm.

2. Any person wishing to oppose the above intention may do so in the manner and within the period prescribed in regulation 4 of the Road Transporta-tion Regulations, 1977.

3. If the board decides to amend the public permits as it is its intention the result will be that the holder cf a permit will be required to identify his vehicle in terms of section 24 of the Road Transportation Act, 1977 (Act 74 of 1977.)